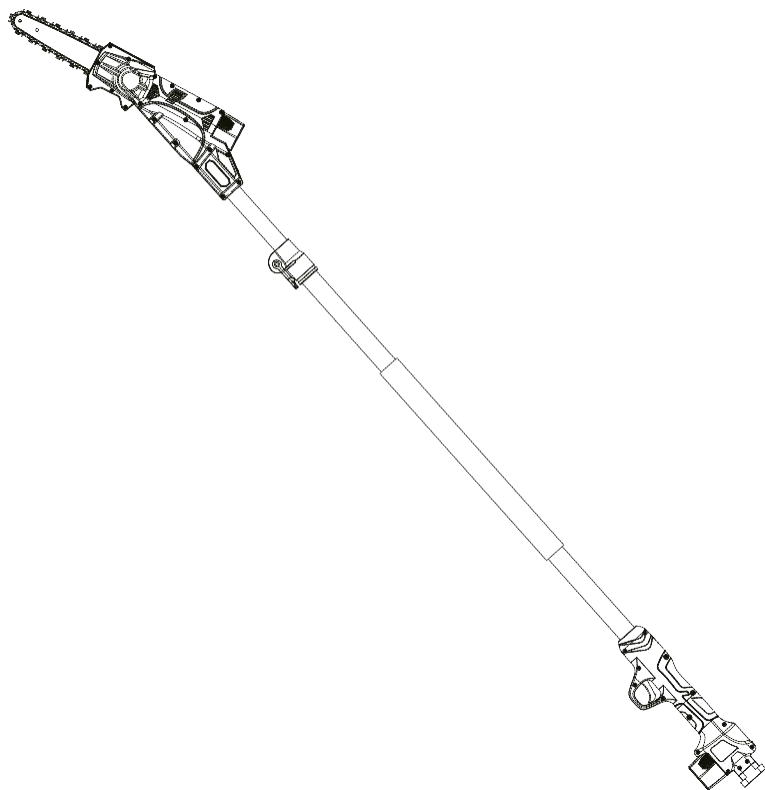




**BLUEBIRD
INDUSTRIES**

Potatore telescopico a batteria

PCS 22-06



Manuale d'uso del prodotto
-traduzione delle istruzioni originali-

IT

Indice

Avvertenza	1
Nota della protezione ambientale	1
Simboli	1
Elenco delle parti	2
Panoramica del prodotto	3
Nome e schema di ogni parte	3
Specifiche	4
Norme di sicurezza	4
Precauzioni prima dell'utilizzo	4
Requisiti operatore	4
Requisiti di abbigliamento e protezione	5
Requisiti dell'ambiente di lavoro	6
Requisiti di sicurezza dell'ambiente periferico	6
Requisiti di sicurezza dell'utensile	6
Avviso di sicurezza della barra guida	7
Avviso di sicurezza della macchina	7
Montaggio dell'utensile	8
Installazione, accoppiamento e utilizzo completo dell'utensile	8
Montaggio dell'utensile e della barra guida	9
Smontaggio dell'utensile e della barra guida	9
Tensionamento della catena	10
Lubrificazione della catena	10
Estensione del palo telescopico	10
Precauzioni per l'uso e per la manutenzione della batteria	11
Manutenzione e precauzioni della batteria	12
Ispezione delle parti prima dell'utilizzo	13
Controllo del pignone	13
Controllo della barra guida	13
Controllo della lubrificazione della catena	13
Controllo all'avvio	14
Nota pre-utilizzo	14
Funzionamento della macchina	15
Pulizia e manutenzione	16
Specifiche generali di sicurezza per gli utensili elettrici	18
Avvertenze di sicurezza dell'utensile	19
Avvertenze per prevenire il rimbalzo dell'utensile durante il funzionamento	20
Assistenza post-vendita	21
Dichiarazione	21

Gentili utenti:

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Sviluppiamo e realizziamo prodotti di alta qualità secondo le esigenze dei nostri clienti. I nostri prodotti mostrano comunque un'eccellente affidabilità in condizioni estreme. L'azienda è anche sinonimo di eccellente qualità del servizio. I nostri rivenditori professionali forniscono servizi e supporto per risolvere i dubbi relativi ai nostri prodotti. Grazie per la fiducia riposta nella nostra azienda. Vi auguriamo una felice esperienza d'uso.

Avvertenza



Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni potrebbe provocare scosse elettriche, incendi o altre gravi lesioni.

Si consiglia di conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Nota della protezione ambientale



Si prega di rispettare le leggi e i regolamenti nazionali relativi allo smaltimento dei rifiuti. Gli utensili elettronici ed elettrici non devono essere trattati come rifiuti domestici. L'attrezzatura, gli accessori e l'imballaggio devono essere riciclabili.



È vietato smaltire l'utensile a proprio piacimento.

Simboli



Questi simboli pericolosi significano che può causare lesioni gravi o morte.

Questi simboli che indicano i metodi di funzionamento indicano che è possibile evitare lesioni gravi e morte.

Questi simboli che indicano come operare indicano che è possibile evitare danni a proprietà e apparecchiature.



Leggere il manuale di istruzioni



Tenere quest'utensile lontano dalla pioggia.



Attenzione
Pericolo



Se il cavo di alimentazione è danneggiato o tagliato, staccare la spina in tempo.



Indossare indumenti protettivi



Indossare occhiali di sicurezza



Indossare cuffie



Indossare stivali antiscivolo



Logo del serbatoio dell'olio



Funzionamento catena



Non sporcare



Distanza per la sicurezza elettrica

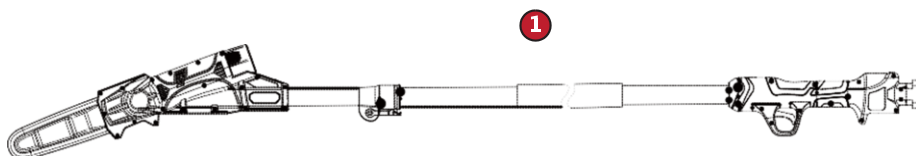


Tenere lontano dal fuoco



Tenere lontano da ambienti umidi

Elenco delle parti



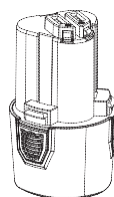
1. Componenti della fusoliera

2. Batteria

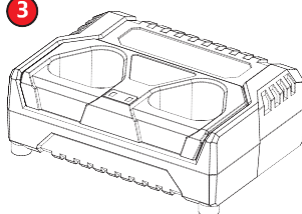
3. Caricabatterie

4. Accessori

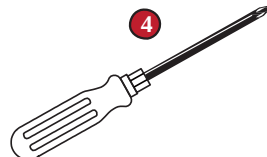
2



3

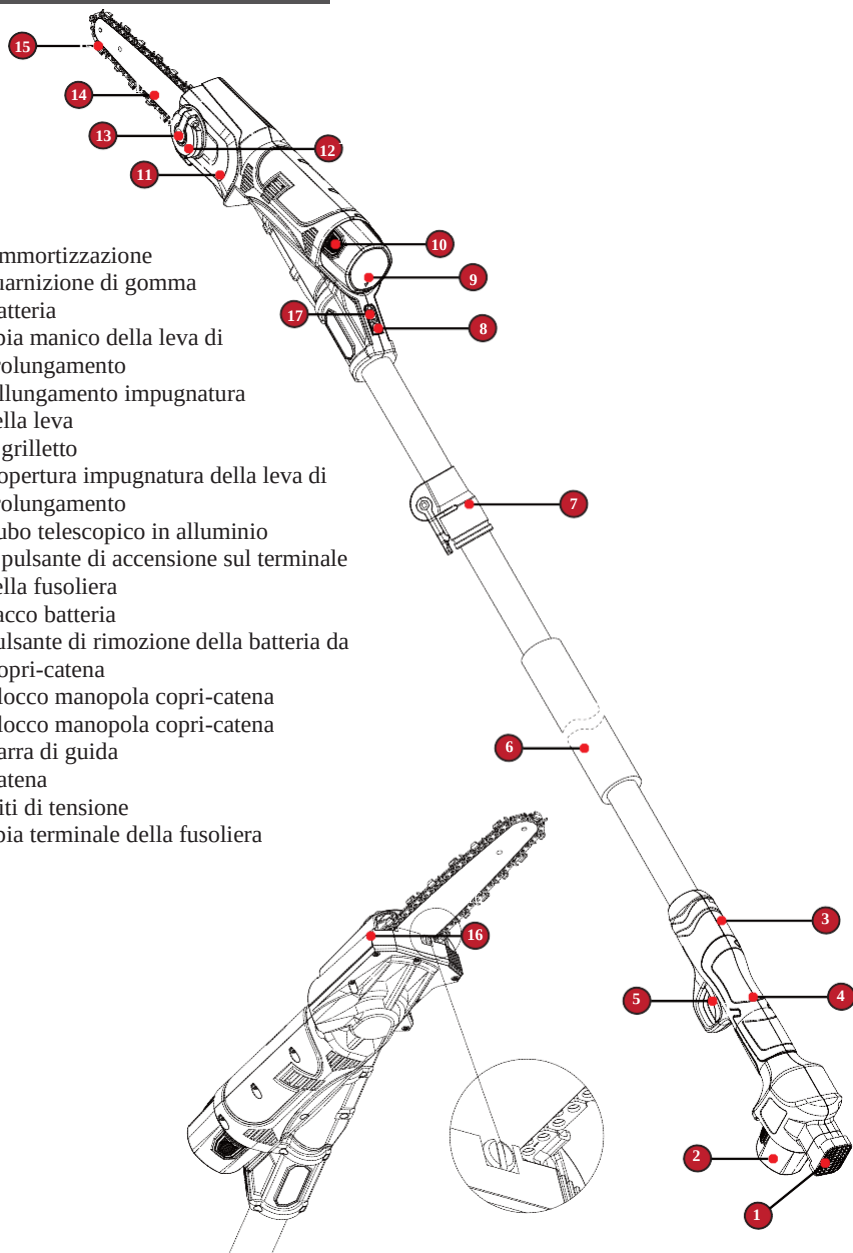


4



Panoramica del prodotto

1. Ammortizzazione guarnizione di gomma
2. Batteria
3. Spia manico della leva di prolungamento
4. Allungamento impugnatura della leva
5. Il grilletto
6. Copertura impugnatura della leva di prolungamento
7. Tubo telescopico in alluminio
8. Il pulsante di accensione sul terminale della fusoliera
9. Pacco batteria
10. Pulsante di rimozione della batteria da
11. Copri-catena
12. Blocco manopola copri-catena
13. Blocco manopola copri-catena
14. Barra di guida
15. Catena
16. Viti di tensione
17. Spia terminale della fusoliera



Specifiche

Numero di modello	PCS 22-06
Tensione massima	12,6V
Tensione nominale	10,8V
Potenza nominale	300 W
Velocità della catena	6 m/s
Capacità di taglio	100mm
Specifiche Barra di guida	5"
Specifiche della catena del potatore	1.4 (6,35)
Numero del nodo della catena di trasmissione	38
Specifiche della ruota della catena	7
Dimensioni complessive	1.7m~2.4m
Modalità di riempimento dell'olio lubrificante	Lubrificazione manuale

Norme di sicurezza

Scopo dell'utensile: segatura, potatura di rami e taglio di alberi di piccolo diametro. Adatta per giardini e frutteti.

Precauzioni prima dell'utilizzo

- (1) L'uso di batterie e caricabatterie non contrassegnati e non approvati con ghirlanda potrebbe causare incendi o esplosioni con possibili lesioni gravi o mortali e danni alle cose.
- (2) L'uso di motoseghe, batterie e caricabatterie oltre le specifiche di progetto potrebbe causare lesioni gravi o mortali e danni alle cose.

Manuale di istruzioni della batteria:

fare riferimento alle istruzioni della batteria e del caricabatterie contenute nel pacco batteria.

Istruzioni per il caricabatterie:

fare riferimento alle istruzioni della batteria e del pacco batteria.

Requisiti dell'operatore



È vietato utilizzare il potatore, la batteria e il caricabatterie senza aver prima letto e compreso il contenuto di questo manuale. In caso contrario, potrebbe causare lesioni gravi o morte agli utenti o ad altre persone. Leggere il manuale di istruzioni, assicurarsi di averlo compreso e conservarlo per riferimenti futuri.



Leggere le istruzioni, assicurarsi di averle comprese completamente e conservarle per riferimenti futuri.

L'utente deve soddisfare i seguenti requisiti:

- (1) Quando l'utente utilizza la batteria e il caricabatteria deve assicurarsi che le proprie condizioni fisiche e mentali siano normali e idonee all'utilizzo dell'utensile. In caso contrario, si prega di utilizzarlo sotto la guida del supervisore o di un responsabile.
 - (2) L'utente deve essere un adulto.
 - (3) Quando si adopera l'utensile per la prima volta, gli utenti devono assicurarsi di ricevere le istruzioni dai rivenditori dell'azienda o le istruzioni per l'uso professionali dell'azienda.
 - (4) Gli utenti non devono adoperare l'utensile se hanno assunto alcool, droghe e sostanze stupefacenti.
- Gli utenti che adoperano le motoseghe per la prima volta devono prima eseguire gli esercizi di taglio necessari sul telaio o sul supporto della sega.**

Requisiti di abbigliamento e protezione



Attenzione!

- (1) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o accessori. Indossare i guanti e tenere i capelli lontano dalle parti in movimento. Gli accessori di abbigliamento sciolti o i capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.
- (2) Durante il funzionamento dalla catena potrebbero fuoriuscire detriti o segatura con possibile lesioni fisiche.
 - a. Indossare occhiali protettivi durante il funzionamento.
 - b. l'azienda suggerisce di indossare maschere protettive.
 - c. Indossare abiti lunghi.
- (3) La caduta di oggetti potrebbe causare lesioni alla testa.
- (4) Durante il funzionamento, saranno sollevate polvere e segatura. La polvere e la segatura porteranno ad una cattiva circolazione dell'aria o ad una reazione allergica.
- (5) L'abbigliamento improprio potrebbe impigliarsi ai rami degli alberi, con ostacolo e intralcio all'uso delle motoseghe. Un abbigliamento improprio potrebbe causare gravi lesioni agli utenti.
 - a. Indossare abiti aderenti.
 - b. Togliere sciarpe e gioielli.
- (6) Quando utilizza il collegamento dati, l'utente potrebbe avvicinarsi agli ingranaggi della catena con possibili gravi danni
 - a. Indossare pantaloni con un grado di protezione al taglio, che è definito dalla velocità della catena.
- (7) Nel taglio del legname, gli utenti potrebbero ferirsi. Soprattutto durante la pulizia dell'utensile e della catena, la mano potrà toccare il bordo tagliente della catena.
 - a. Indossare guanti protettivi quando si lavora.
- (8) Calzature improprie potrebbero portare a scivolamenti o cadute. Il contatto con la catena della sega dopo una caduta provocherà lesioni all'utilizzatore
 - a. Indossare stivali protettivi rispetto alla catena. Il livello di protezione degli stivali di protezione è definito in base alla velocità del potatore.

Requisiti dell'ambiente di lavoro



Attenzione!

Requisiti di sicurezza dell'ambiente periferico

(1) Non sono ammesse altre persone entro 15 m dal diametro dell'operatore della sega per rami alti. Oggetti che cadono o altri oggetti volanti possono causare lesioni alle persone vicine. Al fine di ridurre altre perdite di proprietà, tenere lontano da automobili, case e altri oggetti facilmente danneggiabili.

a. Tenere i passanti, i bambini e gli animali lontani dall'area di lavoro.

(2) Tenere la barra di guida della sega telescopica a 15 m di distanza dal filo o dall'oggetto carico. L'arco generato da una forte elettricità coprirà una vasta area. L'arco generato dall'alta tensione ridurrà il gioco dell'arco, provocando scosse elettriche e gravi scosse elettriche al corpo umano. Possibili lesioni.

a. Si prega di spegnere l'interruttore di alimentazione quando si lavora vicino ai cavi.

(3) Se l'utensile elettrico viene utilizzato in un ambiente umido o in una giornata piovosa, mantenere l'utensile asciutto dopo l'uso.

(4) Prestare particolare attenzione alle seguenti condizioni di instabilità:

a. Bagnato, neve, terreno ghiacciato, pendii, terreno irregolare e tronchi lisci.

(5) Fare attenzione agli ostacoli circostanti:

a. Ad esempio: ceppi di alberi, radici di alberi, grondaie, ecc. Questi ostacoli possono causare scivolamenti o inciampi.

(6) Non lavorare da soli: mantenere una distanza di comunicazione efficace con i coordinatori.

Il potatore è sicuro se soddisfa le seguenti condizioni:

(1) La catena non è danneggiata.

(2) La catena è pulita e asciutta.

(3) L'impugnatura del potatore è intatta.

(4) L'interruttore della catena funziona normalmente

(5) Il programma di controllo funziona normalmente e non è stato modificato.

(6) Il sistema di alimentazione dell'olio lubrificante della catena è normale.

(7) La profondità della scanalatura del dente del pignone e della catena non deve superare 0,5 mm.

(8) Il montaggio della barra di guida e della catena è conforme alle istruzioni di questo manuale

(9) La barra di guida e la catena sono ben assemblate.

Requisiti di sicurezza dell'utensile

Se il prodotto non soddisfa più i requisiti di sicurezza, le parti non possono svolgere la loro funzione oppure il meccanismo di sicurezza non può funzionare normalmente. Il mancato rispetto di queste condizioni può causare lesioni gravi o mortali.

(1) Può essere utilizzato solo un potatore in buone condizioni. Se il gancio della catena è sporco o bagnato, pulirlo e asciugarlo.

(2) Non rimontare i copri-catena, ad es. guide e catene.

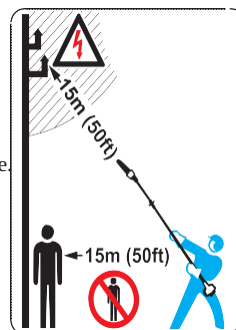
(3) Se il sistema di controllo non funziona correttamente, non utilizzare il collegamento.

(4) Devono essere utilizzati solo gli accessori forniti dall'azienda.

(5) Installare la barra di guida e la catena secondo le istruzioni.

(6) Per l'installazione degli accessori fare riferimento al manuale.

(7) Non inserire nulla nel potatore



Avviso di sicurezza per la barra guida

L'utilizzo della guida è sicuro se soddisfa le seguenti condizioni:

- (1) Tutte le funzioni della barra di guida sono in buone condizioni.
- (2) La barra di guida non è deformata o incompleta.
- (3) La profondità della scanalatura della barra di guida non presenta cambiamenti evidenti.
- (4) Il binario della barra di guida è liscio senza bava.
- (5) Non ci sono restringimenti o crepe nella scanalatura della barra di guida.



Attenzione!

Se la barra di guida non è in uno stato sicuro, non si adatterà al meglio alla catena. La catena potrebbe venir fuori dalla barra di guida causando lesioni gravi o mortali.

- (1) Utilizzare solo guide non danneggiate.
- (2) Se la barra di guida è inferiore alla profondità minima, sostituirla con una nuova.
- (3) Dopo aver azionato il potatore, rimuovere i residui dalla barra di guida.
- (4) In caso di domande, contattare per tempo il rivenditore dell'azienda.

Avviso di sicurezza per la catena

L'uso della catena sarà in sicurezza se la barra guida soddisferà le seguenti condizioni:

- (1) La catena non è rotta.
- (2) Il tagliente della testa del cutter è affilato.
- (3) La profondità di taglio del bordo della testa del cutter corrisponde alla descrizione del prodotto originale.
- (4) La lunghezza del tagliente della testa del cutter soddisfa lo standard di affilatura.



Attenzione!

Se i pezzi di ricambio non soddisferanno le norme di sicurezza, non potranno svolgere le funzioni previste e i dispositivi di sicurezza non saranno efficaci, con possibili gravi lesioni personali e persino la morte.

- (1) Non utilizzare catene danneggiate.
- (2) Affilare la testa del cutter secondo le specifiche.
- (3) In caso di domande, contattare per tempo il distributore.

Montaggio dell'utensile

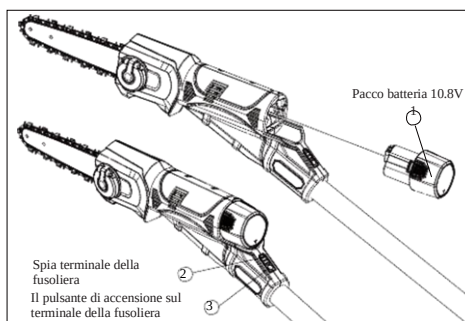


Togliere la corrente quando si effettuano le seguenti operazioni!

Installazione, accoppiamento e utilizzo completo dell'utensile

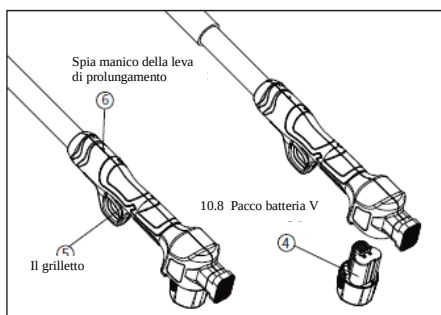
1. Accoppiamento della fusoliera terminale:

1. Inserire ① nel foro della batteria della macchina principale
2. Premere a lungo ③ per 2S (2 Di-Di indicano l'avvio della macchina)
3. Premere a lungo ③ per 5S (dopo 3 suoni successivi di Di-Di-Di), il suono di gocciolamento dell'intervallo e lo sfarfallio della spia indicano l'ingresso nello stato di accoppiamento)
4. Se la spia elettrica ② è sempre accesa significa che l'accoppiamento è riuscito;



2. Accoppiamento wireless impugnatura-terminale:

1. Caricare il pacco batteria 10.8V ④ nel vano batteria
2. Premere a lungo ⑤ il grilletto e tenere
3. Se la spia ⑥ continua a lampeggiare velocemente indica che è entrato in modalità di accoppiamento.
4. Se la spia ⑥ è sempre accesa indica che l'accoppiamento è riuscito (il grilletto viene premuto due volte di seguito nello stato di lavoro).

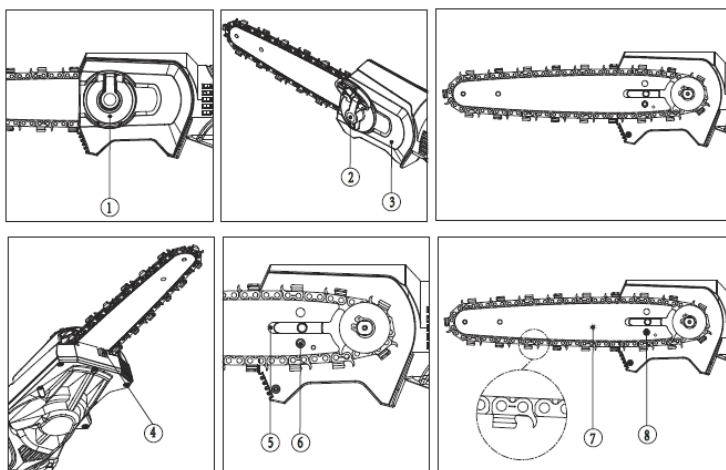


Installazione della catena e della Barra guida

- (1) Spegner il potatore ed estrarre il pacco batteria.
- (2) Aprire la manopola del copri-catena ① e ruotare fino a quando la barra del copertura del pignone ② può essere rimossa.
- (3) Rimuovere la barra di copertura del pignone ②.
- (4). Regolare la vite di tensione ⑤ e posizionare la Barra di guida⑥ sulla struttura principale del potatore ③. Inserire il blocco di tensione ④ nel foro fisso ⑦ sulla Barra di Guida.

Nota: La Barra di guida⑥ può essere sia sul lato anteriore che sul lato posteriore. Il segno può essere sul lato anteriore o sul lato posteriore.

- (5) Mettere la catena nella scanalatura della Barra di guida e il bordo tagliente della testa del cutter deve fare riferimento al segno della freccia sul corpo principale del potatore. (6). Coprire il coperchio della barra del pignone e stringere la manopola del copri-catena.



Smontaggio della catena e della Barra guida

- (1) Aprire la manopola del copri-catena ① e ruotare fino a quando la barra del copertura del pignone ② può essere rimossa.
- (2) Rimuovere la barra di copertura del pignone ②.
- (3) Regolare la vite di tensionamento ⑤.
- (4) Togliere la barra di copertura e la Barra di guida.

Tensionamento della catena

La catena potrebbe allungarsi quando il potatore è in funzione. Se necessario, regolare il grado di tensione della catena secondo le norme di esercizio.

- (1) Spegnerne il potatore e togliere la corrente.
- (2) Aprire la manopola del copri-catena ①.
- (3) Regolare la vite di tensione ⑤. a. I denti azionati dalla catena si attaccano saldamente al fondo della scanalatura della Barra di guida. b. La catena può essere tirata facilmente lungo la scanalatura della Barra di guida.
- (4) Se si utilizzano le Barre di guida per l'incisione: Regolare la tensione della catena e tirare la catena a mano. È possibile vedere che metà dei denti di guida sono al di fuori della scanalatura della Barra di guida.
- (5) Se la catena non può essere tirata a mano: Allentare il dado del coperchio del pignone e la manopola e regolare il bullone di tensione fino a quando la catena può essere facilmente tirata lungo la Barra di guida.
- (6) Serrare la barra di copertura del pignone.

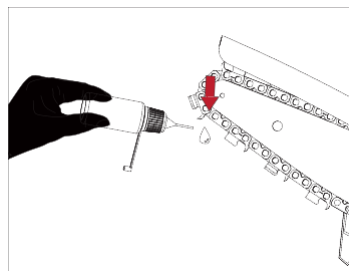
Lubrificazione della catena

L'olio della catena la lubrifica e la raffredda



Attenzione

Non è consentito fare rifornimento a mano durante il funzionamento del potatore per evitare lesioni alla mano.



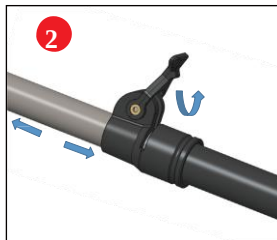
- (1) Spegnerne il potatore e staccare la corrente.
- (2) Posizionare il potatore in orizzontale
- (3) Prendere il serbatoio dell'olio esterno, schiacciarlo delicatamente e far cadere un'adeguata quantità di olio lubrificante sulla catena

Estensione del palo telescopico



Quando si utilizza l'estensione, non ruotare continuamente. La durata del palo sarà ridotta se viene ruotata frequentemente e continuamente.

Fissando la maniglia in basso è possibile fissare il tubo telescopico alla lunghezza attuale

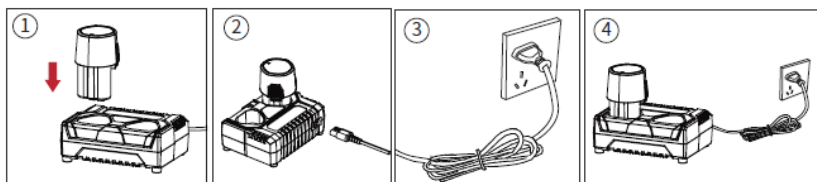


La lunghezza del tubo telescopico può essere regolata allentando la maniglia verso l'alto.

Precauzioni per l'uso e per la manutenzione della batteria

Carica della batteria

➤ Caricatore doppio

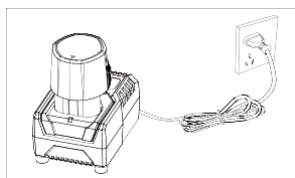


1. Posizionare il caricabatterie in piano sul tavolo e inserire la batteria nella slot di ricarica, come mostrato nella Figura 1.
2. Inserire il caricabatterie nella presa di corrente.
3. I due slot di ricarica caricano la batteria individualmente e separatamente. Quando la batteria da caricare viene inserita nello slot di ricarica, la spia sul lato corrispondente diventa rossa. Quando la batteria è carica, la spia luminosa diventa verde (nello stato di carica singola, l'indicatore luminoso sul lato scollegato è verde).



Avviso: ogni indicatore luminoso rappresenta lo stato di carica delle diverse testine di carica. Il caricabatterie può caricarne uno/due alla volta.

➤ Caricabatterie singolo



Precauzioni

1. È normale che il caricabatterie e la batteria si surriscaldino leggermente durante la carica.
2. Se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, ha bisogno di essere ricaricata ogni tre mesi per prolungarne la durata.
3. Una batteria nuova o una batteria che non è stata utilizzata per un lungo periodo non raggiungerà la capacità massima prima di cinque cicli di ricarica e scaricamento.
4. Non ricaricare dopo un breve funzionamento, si riduce la durata della batteria e le sue prestazioni.
5. Non utilizzare una batteria danneggiata né aprire il caricabatterie e il pacco batteria.
6. La batteria esplode se gettata nel fuoco. Non far cadere la batteria. Non cuocere il pacco batteria.
7. Non caricare la batteria all'aperto o in ambienti umidi.
8. Quando la carica della batteria diminuisce, si riduce il diametro della capacità di taglio.
9. Assicurarsi di scollegare la cesoia elettrica prima della carica. Non utilizzarla durante la ricarica.
10. Non conservare la batteria in un ambiente umido.

Manutenzione e precauzioni della batteria

1. Non caricare in un ambiente sotto i 0 °C e sopra i 45 °C, la batteria ed il caricabatterie rischiano il danneggiamento.
2. Spegner l'interruttore prima di collegare la batteria. Se l'interruttore è acceso, può verificarsi un collegamento accidentale della batteria alla macchina.
3. Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricatore indicato dal produttore. L'utilizzo di altri caricabatterie può provocare incendi e altri pericoli.
4. Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti come graffette, monete, chiavi, chiodi e viti che causano corto circuiti, tali da causare ustioni o incendi.
5. Non smontare o rimontare la batteria.
6. Non utilizzare batterie con corto circuito.
7. Non utilizzare la batteria accanto a fonti di calore.
8. Non mettere la batteria nel fuoco o nell'acqua.
9. Non caricare la batteria vicino a una fiamma o alla luce diretta del sole.
10. Non inserire nessun chiodo nella batteria o colpire la batteria con un martello o il piede.
11. Non utilizzare batterie danneggiate o deformate.
12. Non saldare direttamente sulla batteria.
13. Non effettuare la carica inversa, il collegamento inverso dei poli e la sovraccarica della batteria.
14. Non collegare la batteria alle prese di carica o all'accendisigari dell'auto.
15. Non utilizzare su dispositivi non approvati.
16. Il contatto diretto con batteria al litio è vietato.
17. Non posizionare la batteria in contenitori ad alta temperatura e alta pressione, come un forno a microonde.
18. Non utilizzare alcuna batteria che perde.
19. Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
20. Non utilizzare o collocare la batteria sotto il sole (o luce diretta del sole), può surriscaldarsi e prendere fuoco, il che può provocare una mancato funzionamento e una riduzione della durata della batteria.
21. Non utilizzare la batteria in luoghi con elettricità statica ($> 64V$).
22. In caso di corrosione, cattivo odore o anomalie durante l'uso della batteria, non utilizzarla ma contattare subito il rivenditore.
23. Se la pelle o vestiti vengono a contatto con l'elettrolito della batteria, risciacquare subito con acqua pulita.
24. Se le cesoie elettriche non vengono utilizzate per molto tempo, la batteria deve essere ricaricata.

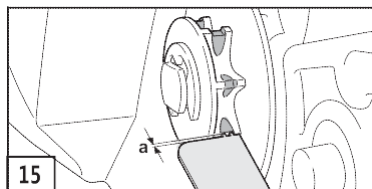
Ispezione delle parti prima dell'utilizzo



Togliere la corrente quando si effettuano le seguenti operazioni!

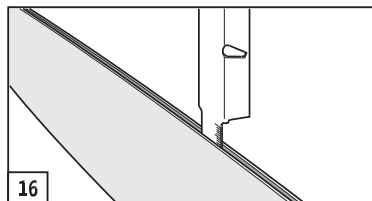
Controllo del pignone

- (1) Spegner il potatore e staccare la corrente.
- (2) Rimuovere il coperchio di protezione del pignone.
- (3) Rimuovere la guida e la catena.
- (4) Misurare la profondità della scanalatura del pignone con il calibro di profondità (vedere Figura 15)
- (5) Se la profondità della scanalatura è superiore a 0,5 mm, non utilizzare più il potatore, contattare il rivenditore e sostituire il pignone il più presto possibile.



Controllo della barra guida

- (1) Spegner il collegamento e scollegare l'alimentazione.
- (2) Controllare la catena e la barra di guida.
- (3) Misurare la profondità della scanalatura della barra di guida e fare riferimento allo standard dell'azienda per la profondità della scanalatura.
- (4) Se sono soddisfatte le seguenti condizioni, sostituire per tempo la barra di guida:
 - (5) La barra di guida è danneggiata
 - (6) La profondità misurata è inferiore alla profondità minima consentita.
 - (7) La scanalatura del potatore è deformata e danneggiata
- (5) In caso di domande, contattare per tempo il distributore.



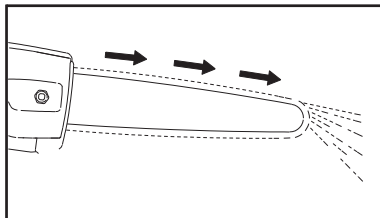
Controllo della lubrificazione della catena

- (1) Tenere la barra di guida su una superficie chiara.
- (2) Accendere la sega.

L'olio della catena viene gettato via dalla catena ed è visibile sulla superficie chiara. La lubrificazione della catena funziona correttamente.

Se non si vede l'olio della catena:

- (3) Rifornire con olio per catene.
- (4) Controllare nuovamente la lubrificazione della catena.
- (5) Se l'olio della catena non è ancora visibile sulla superficie chiara:
Non utilizzare il potatore e contattare l'assistenza locale. La lubrificazione della catena è difettosa.



Controllo all'avvio

- (1) Assicurarsi che non ci siano bambini o altro personale nel raggio di 15 metri dal luogo di lavoro e fare attenzione che non ci siano animali in giro.
- (2) Alzare il pacco batteria
- (3) Premere il pulsante di avvio per riattivare tutto l'utensile
- (4) Premere il pulsante di blocco
- (5) Premi il grilletto di avvio
- (6) Premere il pulsante dell'ingranaggio più/meno per regolare la velocità di taglio
- (7) Dopo aver rilasciato il grilletto di avviamento, la macchina si fermerà e funzionerà di nuovo ripetendo i passaggi 3, 4 e 5. Dopo un lungo tempo di attesa, il pacco batteria e l'intera macchina devono essere riattivati.

Nota pre-utilizzo

Avvertenza per il funzionamento in alto

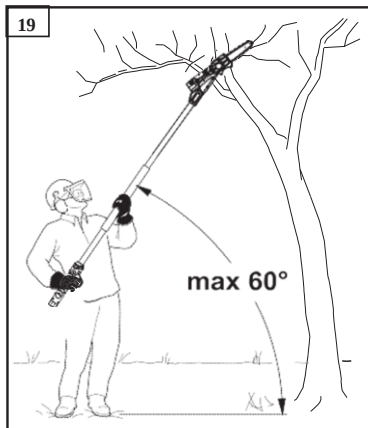
- (1) Si prega di utilizzare un'attrezzatura di sollevamento.
- (2) Non utilizzare una scala montata su un albero.
- (3) Non utilizzare un supporto inaffidabile.
- (4) Non azionare il potatore con una sola mano.

Dopo il completamento del lavoro:

Eliminare la polvere e i detriti sugli strumenti al termine del lavoro. Non utilizzare detergenti per grasso.

Le istruzioni di tenuta della sega telescopica:

- (1) Tenere saldamente la sega telescopica con entrambe le mani. Tenere saldamente la maniglia di comando con la mano destra e la leva di guida con la mano sinistra.
- (2) La sega telescopica forma un certo angolo rispetto al suolo ad un massimo di 60°.
- (3) Tenere pulita e ordinata l'area di lavoro e ripulire gli arbusti e i rami a terra.



Funzionamento della macchina

Preparazione pre-utilizzo:

- (1) Indossare indumenti protettivi e osservare le norme di sicurezza.
- (2) Regolare la leva di estensione e la lunghezza in base alle necessità.
- (3) Portare tracolle.

Taglio sequenziale:

Lasciare i rami liberi di cadere e tagliare prima i rami inferiori. Quando si potano rami di grande diametro, assicurarsi di controllare il percorso di caduta degli stessi.

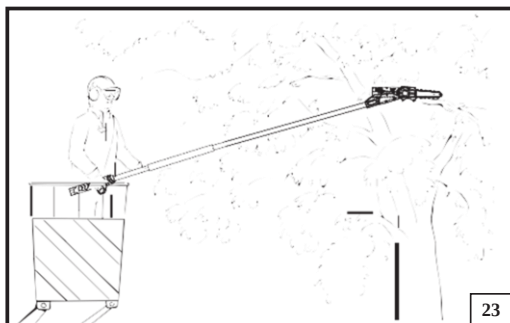
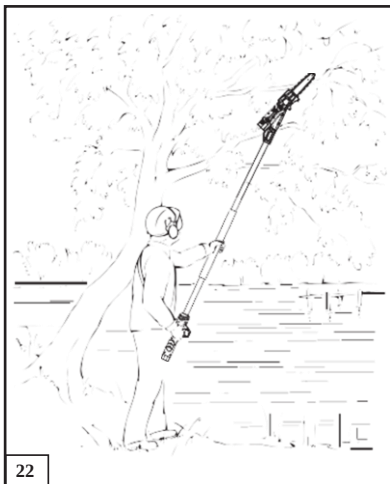
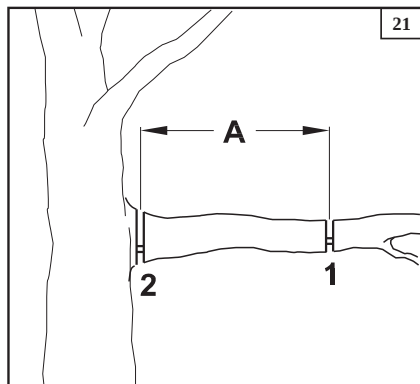
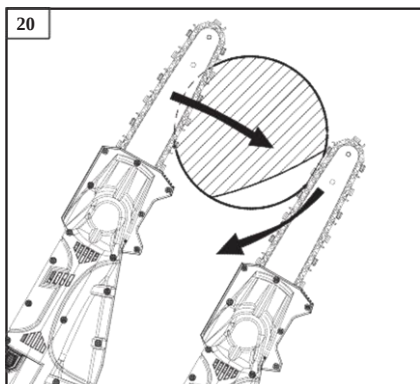


Attenzione

Non stare direttamente sotto l'albero potato, cioè nella direzione dei rami che cadono. Nota: I rami che cadono possono rimbalzare durante la caduta, causando lesioni.

Abilità operative:

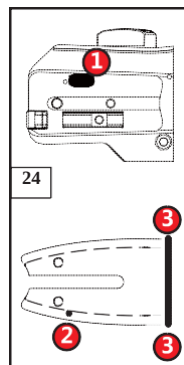
- (1) Tenere saldamente la maniglia di comando con la mano destra e la leva di guida con la mano sinistra. Tenere le braccia leggermente piegate e in una posizione comoda.
- (2) Il potatore deve avere un'inclinazione non superiore a 60° e un angolo non superiore a 60° (vedere Figura 19).
- (3) Evitare la corteccia durante la potatura e segare separatamente le parti tese e lasche dei rami (vedi Figura 20).
- (4) Se il ramo ha un diametro superiore a 10 cm (vedi Figura 21), tagliare prima una piccola apertura al di sotto della posizione "1" e poi tagliarla sopra.
- (5) Eseguire il taglio su "2" che dista 20 cm da "1" secondo i passaggi precedenti.
- (6) La leva allungata della sega telescopica può essere utilizzata per il taglio a lunga distanza, come le parti di rami di un albero da un fiume o da un lago che arrivano nel fiume o nel lago. La regolazione della lunghezza della sega telescopica può facilmente aiutare per il completamento della potatura.
- (7) L'angolo di inclinazione della leva della sega telescopica dipende dalle circostanze reali.
- (8) Quando si utilizza la sega per rami alti su un sollevatore, quest'ultimo deve essere lontano dagli alberi potati e i punti in cui cadono i rami devono essere puliti, lontano dal sollevatore. Per i rami in caduta che l'operatore non ha potuto evitare con il sollevatore, l'angolo della leva dipende dalla situazione reale.



Pulizia

(1) Pulizia del potatore

- a. Spegner la catena. Staccare l'alimentazione.
- b. Pulire il telaio della catena con un panno umido.
- c. Rimuovere la protezione del pignone.
- d. Pulire la periferia della ruota dentata e la parte del corpo con un panno umido.
- f. Per pulire il caricabatterie usare una spazzola più morbida.
- g. Installare la barra di copertura del pignone.



(2) Pulizia delle guide e del potatore

- a. Spegnerne la catena. Staccare l'alimentazione.
- b. Rimuovere la guida e la catena.
- c. Usare una spazzola morbida per pulire il canale di uscita dell'olio, il foro di ingresso dell'olio e la scanalatura posteriore della barra di guida.
- d. Pulire la catena con una spazzola morbida.
- e. Installare guide e catene.

Manutenzione

(1) Manutenzione del pignone

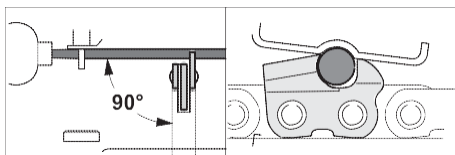
- a. Gli utenti non possono rimuovere il pignone da soli
- b. Se il pignone è danneggiato o difettoso, non utilizzare l'utensile e contattare il rivenditore per la sostituzione.

(2) Manutenzione della barra di guida: se c'è bava sul bordo della barra di guida, pulirla in tempo.

- a. In caso di domande, contattare per tempo i rivenditori dell'azienda.

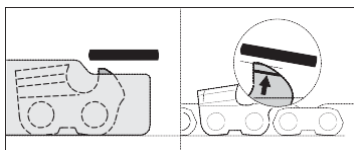
(3) Affilatura della catena

- a. Per affilare la catena non è indicato utilizzare la comune lima tonda.



(4) La lima deve affilare la lama della sega solo in avanti in una direzione, e non deve toccare la lama della sega quando la si tira indietro. Per prima cosa, affilare la lama di riferimento più corta. La lunghezza della lama viene utilizzata come dimensione di riferimento delle altre lame della catena.

- a. La lima tonda deve adattarsi al passo della catena.
- b. Affilare dall'interno verso l'esterno.
- c. Limare in una direzione secondo l'angolo della testa del cutter.
- d. Mantenere l'angolo della lama.
- e. A seconda della profondità della scanalatura della barra di guida, toccare il piccolo dente della testa del cutter (vedere figura)
- f. In caso di domande, contattare per tempo il rivenditore dell'azienda



Specifiche generali di sicurezza per gli utensili elettrici



Attenzione!

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per una facile consultazione.

Nelle seguenti avvertenze, il termine "utensile elettrico" si riferisce ad uno strumento cablato azionato da una utility o ad uno strumento senza fili azionato da una batteria.

(1) Sicurezza sul posto di lavoro

- a. Mantenere il posto di lavoro pulito e luminoso. I luoghi caotici e bui possono causare incidenti
- b. Non azionare gli utensili elettrici in ambienti con esplosivi, come liquidi infiammabili, gas o polveri. Le scintille generate dagli utensili elettrici possono infiammare la polvere o il gas.
- c. Azionare gli utensili elettrici solo in assenza di bambini e passanti. La disattenzione può far perdere all'operatore il controllo dell'utensile.

(2) Sicurezza elettrica

- a. La spina degli utensili elettrici deve corrispondere alla presa e non deve essere in alcun modo modificata. Gli utensili elettrici che devono essere messi a terra non devono utilizzare alcuna spina di conversione. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b. Evitare il contatto umano con le superfici messe a terra, come le alette dei tubi e i frigoriferi. Il contatto a terra aumenterà il rischio di scosse elettriche.
- c. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'acqua che entra negli utensili elettrici aumenterà il rischio di scosse elettriche.
- d. Non manipolare i fili. Non utilizzare mai cavi per trasportare e tirare gli utensili elettrici o per estrarre le loro spine. Tenere i fili lontano da olio, fonti di calore, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e. Quando si utilizzano utensili elettrici all'aperto, è necessario utilizzare cavi flessibili esterni adatti all'uso all'aperto, che riducono il rischio di scosse elettriche. I cavi flessibili ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- f. Se è inevitabile utilizzare utensili elettrici in ambienti umidi, è necessario utilizzare un dispositivo di protezione contro la corrente residua (RCD), che aiuta a ridurre il rischio di scosse elettriche.

(3) Sicurezza personale

- a. Stare attenti, fare attenzione all'operazione in esecuzione e rimanere svegli durante il funzionamento degli utensili elettrici. Non azionare gli utensili elettrici quando si è stanchi o si sono assunte droghe, alcol o trattamenti. Nell'uso di utensili elettrici, la negligenza momentanea può causare gravi lesioni personali.
- b. Utilizzare dispositivi di protezione individuale, indossare sempre occhiali e dispositivi di sicurezza. Come l'uso di maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi, protezioni per l'udito e altri dispositivi in condizioni appropriate possono ridurre le lesioni personali.

- c. Per evitare un avviamento accidentale, quando si collega l'alimentatore o il box batteria, quando si sollevano o si maneggiano gli strumenti, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off; mettere il dito sull'interruttore acceso o inserire la spina quando l'interruttore è acceso può essere pericoloso.
- d. Prima di accendere l'utensile, rimuovere tutte le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi. La chiave o la chiave inglese lasciata sulle parti rotanti dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
- e. Non allungare troppo le mani, fare sempre attenzione all'appoggio e all'equilibrio del corpo, in modo da poter controllare bene gli utensili elettrici in caso di imprevisti.
- f. Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o accessori. Indossare i guanti e tenere i capelli lontano dalle parti in movimento. Occhiali mobili o capelli lunghi possono impigliarsi in parti in movimento.
- g. Se è previsto un dispositivo per il collegamento con l'utensile per la rimozione dei trucioli e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano ben collegati. E che sia utilizzato correttamente. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi causati dalla polvere.

(4) Uso e precauzioni per gli utensili elettrici

- a. Non giocare con gli utensili elettrici. Un'adeguata selezione di utensili elettrici, un'adeguata progettazione degli utensili elettrici renderà il vostro lavoro più efficace e più sicuro.
- b. Se l'interruttore non si accende o non si spegne, l'utensile elettrico non può essere utilizzato. Gli utensili elettrici che non possono essere controllati da interruttori sono pericolosi e devono essere riparati.
- c. Prima di qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o stoccaggio di utensili elettrici, la spina deve essere tolta dall'alimentazione e la scatola della batteria deve essere scollegata dall'utensile. Questa misura di prevenzione ridurrà il rischio di avviamento accidentale dell'utensile.
- d. Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che siano utilizzati da persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o che non comprendono queste istruzioni per l'uso. L'utilizzo da parte di utenti non addestrati è pericoloso.

Avvertenze di sicurezza della macchina

- (1) Quando la catena è in funzione, tenere tutte le parti del corpo lontano dalla catena. Prima di avviare la catena, assicurarsi che la catena non venga a contatto con alcun oggetto. Con la catena in funzione, anche un solo momento di distrazione può causare l'intrappolamento di indumenti o parti del corpo nella catena.
- (2) Assicurarsi di tenere l'impugnatura posteriore del potatore con la mano destra e l'impugnatura anteriore con la mano sinistra. Tenere il potatore con entrambe le mani a testa in giù, aumenterà il rischio di lesioni personali. Pertanto, non tenere l'impugnatura posteriore con la mano sinistra e quella anteriore con la mano destra.

- (3) Perché la catena potrebbe venire a contatto con fili nascosti. Durante l'azionamento dell'utensile si può afferrare solo l'impugnatura isolata. Quando la catena entra in contatto con il filo sotto tensione, la parte metallica esposta dell'utensile potrebbe anche caricarsi elettricamente. E trasferire una scossa elettrica all'operatore.
- (4) Indossare occhiali di sicurezza e dispositivi di protezione delle orecchie. Si raccomanda di indossare ulteriori dispositivi di protezione per testa, mani, gambe e piedi. L'uso completo di indumenti protettivi ridurrà le lesioni personali causate da detriti volanti o dal contatto accidentale con la catena.
- (5) Non azionare il potatore sull'albero. L'utilizzo degli ingranaggi catena sugli alberi potrebbe causare lesioni personali.
- (6) Assicurarsi di stare in piedi in modo stabile. Prima di utilizzare il potatore, è necessario stare in piedi su una superficie fissa, sicura e orizzontale. Superfici scivolose o instabili, come le scale, possono far sì che il corpo perda l'impatto piatto o che si perda il controllo del potatore.
- (7) Quando si taglia il ramo sotto tensione, fare attenzione al possibile contraccolpo. Quando si allenta la tensione sulla fibra di legno, la forza elastica sul ramo potrebbe urtare l'operatore o causare la perdita di controllo del potatore.
- (8) Quando si tagliano arbusti e alberi giovani, fare attenzione al possibile inceppamento nella catena di materiali sottili, che possono colpire l'operatore e causare sbilanciamenti.
- (9) Prima di trasportare il potatore, è necessario chiudere l'impugnatura della catena e tenere stretta l'impugnatura anteriore per mantenere una certa distanza dal corpo. Durante il trasporto o lo stoccaggio del potatore, assicurarsi di coprire la barra di guida. Il corretto funzionamento del potatore ridurrà la possibilità di un contatto accidentale con la catena in movimento.
- (10) Lubrificare, tendere la catena e sostituire gli accessori secondo le istruzioni. Un tensionamento o una lubrificazione impropria della catena può causare la rottura della catena o aumentare la possibilità di contraccolpi.
- (11) Tenere l'impugnatura asciutta, pulita, priva di grasso. L'impugnatura grassa può facilmente scivolare, il che porta a perdere il controllo delle attività in esecuzione.
- (12) Solo per il taglio del legno. Non utilizzare il potatore per scopi diversi da quelli previsti. Ad esempio, non utilizzare motoseghe per tagliare materiali da costruzione in plastica, pietra o non legno. L'uso del potatore per operazioni diverse da quelle previste può essere pericoloso.

Avvertenze per prevenire il rimbalzo dell'utensile durante il funzionamento

- (1) Durante il taglio, il contatto della testa della barra di guida con un oggetto o il legno per bloccare e stringere la catena, potrebbe causare un contraccolpo.
- (2) A volte, quando la testa della barra di guida tocca l'oggetto, si creerà una forza di reazione improvvisa, che fa scattare la barra di guida verso l'operatore.
- (3) La pressione della catena lungo la parte superiore della guida potrebbe spingere rapidamente la guida verso l'operatore. Ognuna di queste reazioni potrebbe far perdere il controllo del potatore e causare gravi lesioni personali.

- (4) Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza installati sulla catena.
- (5) Come utilizzatori abituali di motoseghe, si dovrebbero adottare una serie di misure per prevenire incidenti o lesioni personali durante le operazioni di taglio.
- (6) Il funzionamento errato dell'utensile, fasi di funzionamento o condizioni operative non corrette causeranno dei contraccolpi. Le seguenti precauzioni potranno evitarli:
- a. Tenere saldamente e tenere l'impugnatura del potatore con entrambi i pollici e le dita. Regolare la posizione del corpo e del braccio per evitare il contraccolpo. Se si seguono le corrette precauzioni, l'operatore può controllare la forza di contraccolpo, quindi fare attenzione.
 - b. Non allungare troppo l'utensile e non tagliare sopra la spalla. Questo aiuterà ad evitare che la testa tocchi l'oggetto e a controllare meglio l'utensile in caso di imprevisti.
 - c. Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione del produttore per la manutenzione della catena. L'abbassamento della profondità e dell'altezza causa contraccolpi frequenti.

Servizio post-vendita

In caso di domande durante l'utilizzo, si prega di contattarci in tempo (vedere la pagina successiva per le informazioni di contatto). Abbiamo personale professionale pronto a rispondere alle domande e a risolvere i problemi e personale addetto alla manutenzione che utilizza le stesse parti di ricambio e mantenendo così gli standard di sicurezza necessari.

Dichiarazione

L'azienda si riserva il diritto di apportare miglioramenti tecnici al prodotto qui descritto. Notare se ci sono delle modifiche. In caso di discrepanze tra le immagini grafiche e i testi, e gli oggetti reali in esso contenuti, si applicano questi ultimi.

Scheda di qualificazione del prodotto

Articolo del prodotto _____

Numero del prodotto _____

Ispettore _____

● (Tensione di esercizio) _____

● (Tensione di carica) _____

● (Batteria al litio) _____

● La società si riserva il diritto di interpretazione
finale del prodotto.

● Tutte le immagini in questo manuale sono solo di riferimento e il prodotto reale
potrebbe essere diverso. Inoltre, le informazioni qui contenute sono soggette a
modifiche senza preavviso.

CONSERVARE LA SCHEDA

Articolo dell'acquisto _____ Numero del prodotto _____

Dati di acquisto _____ Durata della garanzia _____

Nome del cliente _____ Telefono _____

Indirizzo Via _____

CAP _____

Timbro del
venditore



SCHEDA DI GARANZIA

Articolo dell'acquisto _____ Numero del prodotto _____

Dati di acquisto _____ Durata della garanzia _____

Nome del venditore _____

Tel. venditore _____

Indirizzo Via _____

Osservazioni

- Questa scheda di garanzia può essere applicabile solo allo stampo del prodotto del servizio di garanzia
- La caduta in acqua o i danni causati dall'uomo non sono coperti da garanzia
- Si prega di conservare questa scheda di garanzia e presentarla allegando una fattura valida in presenza di danni.
- Questa carta dovrà essere valida dalla data in cui è firmata dal venditore



Condizioni dei servizi di garanzia:

- Durante il periodo di garanzia, il danno causato dal fallimento delle prestazioni, la fabbrica o il venditore saranno il servizio di garanzia gratuito.

Condizioni dei servizi di garanzia non gratuiti:

- I danni causati dalla forza lavoro, dalla fabbrica o dal venditore non devono essere servizi di garanzia gratuiti
- La scheda di garanzia e la fattura di acquisto originale devono essere adeguatamente conservate entro il periodo di garanzia del prodotto. Nessuna scheda di garanzia e fattura di acquisto originale non saranno servizi di garanzia gratuiti.
- Forze esterne (incendio, allagamento, fulmine, ecc.)
- Strumenti che sono stati smontati da riparatori non autorizzati.



Non tagliare oggetti duri come metallo, pietra qualsiasi altro materiale non vegetale. Se la catena della sega è usurata o danneggiata a causa di un uso improprio, la fabbrica o il venditore non offrirà un servizio di garanzia gratuito.

Registro dei servizi post-vendita

N.	Data	Sede per la manutenzione	Causa di avvio e azione da intraprendere		
1					
2					
3					
4					

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTÄMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCTENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT: DONGGUAN KOHAM INDUSTRIAL CO.,LTD. No.1 Shahu Road, Ke Yuan Cheng, Tangxia Town, 523710 Dongguan City, Guangdong Province, P.R.C.

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIEΤ – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN: POTATORE TELESOPICO A BATTERIA – ELECTRIC HIGH POLE SAW

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA: **BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl**
Via Due Camini 19, Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / ΤΥΡ:

KH-3GXD50PS10.8B1 / PCS 22-06

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
KH-3GXD50PS10.8B1 / PCS 22-06	90 / 103

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:

The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:
Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wurde durchgeführt bei:
L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:
La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:
• TÜV SÜD Product Service GmbH at Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany No.0123 - Certificate No. M6A 105425 0046 Rev. 00

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDIEHIN/YHTEISIIN STANDARDIEHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH: UNI EN ISO 12100:2010 EN 62841-1:2015 EN 11680-1:2011

e) Il caricabatterie (mod. KH24-1261900-B) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
The charger (mod. KH24-1261900-B) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/UE and 2011/65/UE
Das Ladegerät (mod. KH24-1261900-B) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
Le chargeur (mod. KH24-1261900-B) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
El cargado (mod. KH24-1261900-B) r fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 07-09-2021
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο []ΠΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

- (GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentation tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação técnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhållhållen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19 36010 Zanè (VI), Italia

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

<https://www.bluebirdind.com>

E-mail: info@bluebirdind.com